

IMPERIAL VALLEY COLLEGE  
Primavera 2010

Español 220- 5 unidades CRN: 20401  
Email: [Marialena.torales@imperial.edu](mailto:Marialena.torales@imperial.edu) or [lenatorales@hotmail.com](mailto:lenatorales@hotmail.com)  
Días de clase: lunes y miércoles de 6:00 - 8:30 p.m.

Profesor: Maria-Elena Torales  
Salón: CAX-5

Textos:

1. Blanco et al. Imagina: Español sin barreras. Boston: Vista Higher Learning, 2007.  
Pueden adquirirlo en la librería o directo de la casa publicadora en:  
<http://www.vhldirect.com/program.php?pid=18>



2. Paqueteduques. Paquete de gramática adicional para el curso de Span 220. Pueden bajar el Paquete en:  
<http://www.imperial.edu/jose.ruiz/>
3. Imagina Supersite Code.

**DESCRIPCION DEL CATÁLOGO:**

**Prerequisite:** Spanish speaking fluency, native or near-native or 3 years of high school Spanish. The course is designed to develop in the student the four basic language skills of listening, speaking, reading, and writing with a constant comparison between Spanish and English usage. Emphasis will be on the indicative tenses: present, preterit, imperfect, and future. These skills will be explored through reading in the contemporary culture of Spain, Latin America, and the Spanish speaking communities in the United States-Mexican, Cuban, Puerto Rican, and Sephardic (judíos españoles).

**EL CURSO:**

Este curso está diseñado para desarrollar en el estudiante los cuatro componentes básicos en el aprendizaje del idioma: el componente auditivo, el oral, la lectura y la escritura. Lo anterior se logrará con una constante comparación entre el uso del español y el inglés. De igual forma, en nuestro curso analizaremos la diferencia entre el español oficial y el español popular para detectar los distintos registros lingüísticos existentes en nuestra cultura y ambiente fronterizos. Aprovecharemos la gran riqueza cultural, artística y literaria latinoamericana, española y de las comunidades hispanohablantes de los Estados Unidos para lograr el objetivo del curso; desarrollar su destreza lingüística tanto oral como escrita. Esta clase pondrá énfasis en los tiempos presente, pretérito, imperfecto, futuro y condicional.

**Student Learning Outcomes**

Como parte de los nuevos requisitos académicos adoptados por la universidad, los estudiantes deben adquirir y demostrar una serie de habilidades académicas al finalizar un determinado curso. En el caso de la clase de Español 220, el estudiante deberá mostrar la capacidad de investigar, comunicar y analizar aspectos culturales, sociales y/o históricos de una película o texto literario proveniente de un país de habla hispana. (Research, communicate, and analyze cultural, historical, and/or social aspects of a Spanish-Speaking film or literary work in Spanish).

**Assessment Tool:** Essay

**Institutional Outcome:** ISLO1, ISLO2, ISLO5

**Objetivos del curso**

1. Al finalizar el curso el estudiante deberá demostrar su conocimiento de términos gramaticales, deberá poder definirlos, describirlos, seleccionarlos, identificarlos y escribir con corrección.
2. Deberá poder aplicar conceptos gramaticales a nueva situaciones, por ejemplo las reglas de acentuación, tiempo, y modos del verbo.
3. Deberá mostrar el uso correcto de vocabulario oral y escrito.  
e.g. haiga ⇒ haya                      váyamos ⇒ vayamos                      quedrá ⇒ querrá
4. Deberá tener conocimiento de eventos trascendentales en la historia de las comunidades y países de habla hispana.

## RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE:

El estudiante es responsable de entregar a tiempo todas las asignaturas y tareas. No se aceptarán tareas o asignaturas con retraso si no se tiene una explicación razonable (e.g. una justificación médica).

## CARPETA ARCHIVO

El estudiante es responsable de archivar y conservar todas las hojas sueltas y las asignaturas calificadas por el maestro en una carpeta que deberá traer a clase. De esta forma el estudiante puede comprobar haber entregado cierta asignatura si el profesor no tiene registrada dicha actividad. Además esta carpeta se entregará al profesor antes del examen final para recibir puntuación en este examen. **Es decir, la carpeta es parte del examen final.**

### Asistencia.

La asistencia es un elemento esencial para el aprendizaje y desarrollo de cualquier idioma, si el estudiante **falta a cinco sesiones** sin justificación médica el profesor está en todo su derecho de dar de baja al estudiante. Véase páginas 29 del *IVC General Catalog 2008-2009*. De igual forma, **tres retrasos o salidas antes de tiempo** equivalen a **una ausencia** por lo que se les recomienda llegar a tiempo en todo momento si no se desea acumular ausencias.

En caso de ausencia, es responsabilidad del estudiante comunicarse con el profesor para mantenerse al corriente de la clase. Si está ausente aún es responsable de estudiar el material cubierto en clase ese día, consulte la agenda con el fin de no retrasarse.

Por respeto a sus compañeros y al profesor, al entrar a clase favor de apagar sus teléfonos celulares y localizadores.

Este salón de clase es incluyente y tolerante. Por favor abstenerse de hacer comentarios despectivos o degradantes en torno a cuestiones de raza, clase, género o preferencia sexual.

### Integridad académica.

El plagio de ideas en sus composiciones escritas es penado y puede ameritar suspensión del estudiante. Por favor absténganse de este tipo de conductas y siempre pregunten al profesor cuando exista una duda en torno a cómo incluir ideas de otras personas en sus composiciones escritas. Durante los exámenes **absténgase de mirar los exámenes y pruebas de sus compañeros** de lo contrario se le retirará el examen y recibirá una F. Además, el estudiante podría ser expulsado del curso según lo contempla la página 22 del Catálogo General de IVC 2008-2009.

### Asignaturas.

**Exámenes y pruebas.** Habrá 3 exámenes sobre las diferentes unidades que cubriremos del libro. Adicionalmente habrá un examen final y un número considerable de pruebas. Las pruebas son generalmente asociadas con el material gramatical del curso. El examen final incluirá todo el material que habremos estudiado durante el semestre.

### Presentaciones orales.

El estudiante tendrá que presentar oralmente dos temas asignados por el profesor. Todas las presentaciones deberán ser expuestas en formato Power Point. Estas presentaciones serán calificadas según el contenido, la claridad, fluidez, corrección al presentar, conocimiento y ortografía. **Las presentaciones no deberán ser leídas.** El estudiante debe demostrar que ha investigado y ha aprendido el tema que está presentando. Aquel estudiante que lea su presentación o que **copie su presentación de una página web (cut and paste)** a su presentación power point no aprobará esta asignatura. Habrá fechas específicas para estas presentaciones, **bajo ningún motivo se podrán posponer sus presentaciones orales.** Si el estudiante está ausente en esa fecha habrá perdido dicha asignatura. Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso.

### Ensayo.

El estudiante deberá escribir un ensayo donde analice una de las películas exhibidas en clase. Los temas analizados girarán en torno a cuestiones sociales y culturales. Este ensayo será calificado según su contenido, la coherencia, la aplicación de conceptos gramaticales, (reglas de acentuación, tiempo y modos de verbo) y la habilidad de desarrollar y comprobar una idea central exitosamente. Al entregar el ensayo por primera vez, el profesor deberá corregirlo, asignar una calificación parcial y regresarlo a los estudiantes. A su vez, los estudiantes deberán hacer los cambios necesarios y volver a entregar su ensayo ya corregido. La calificación será promediada entre las dos versiones del ensayo que los estudiantes entreguen.

### Composiciones escritas en clase.

Habrá 3 composiciones escritas en clase. Estas composiciones se concentrarán en el uso correcto de tiempos verbales: presente, pretérito e imperfecto, futuro y condicional.

### SUPERSITE.

El texto Imagina viene acompañado de una código de acceso para un sitio web exclusivo para este texto. Ahí están todas las tareas y ejercicios que haremos para este curso. Estas tareas y ejercicios reciben una calificación, es decir, son como pruebas. La mayoría de las tareas y los ejercicios son calificados automáticamente y el profesor recibe dichas calificaciones. Al final del curso, el profesor recibe el porcentaje de las tareas hechas y de las calificaciones de todos los ejercicios. Las tareas deberán ser terminadas a tiempo. La mayoría de las asignaturas del Supersite se podrán hacer en nuestra visita semanal al laboratorio, en caso de que el estudiante está ausente o que no termine las asignaturas ese día, aún así es reponsable de cumplir con dichas asignaturas al final de esa semana ya que se cerrarán automáticamente los domingos. **No se aceptarán tareas con retraso ya que el sitio rechazará cualquier tarea que se intente entregar con retraso.** Si usted compr  el libro usado, también puede adquirir el código de acceso pagando \$32.00 dólares al SUPERSITE. Recuerde, si compra el texto nuevo ya viene con el código pero si lo compra usado entonces compre el código en <http://www.vhldirect.com/program.php?pid=18>

El criterio para su calificación final es el siguiente:

90 – 100%	A
80 - 89%	B
70 - 79%	C
60 - 69%	D
59 & below	F

El desglose de su calificación es de la siguiente manera:

Examen final	20%
Composiciones fuera de clase	20%
Midterm	15%
Pruebas	20%
Presentaciones orales	10%
Supersite	15%

Any student with a documented disability who may need educational accommodations should notify the instructor or The Disabled Student Programs and Services (DSPS) office as soon as possible. The DSPS office is located in the Health Sciences Building, room 2117. The telephone number is 355-6312.